

Zaklików 19.03.2014 r.

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest: **Poprawa jakości usług w zakresie zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków na terenie Gminy Zaklików – Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków sanitarnych**

### WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

W związku z dodatkowymi pytaniami do specyfikacji istotnych warunków zamówienia złożonymi przez Wykonawców, działając w imieniu Zamawiającego, na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z 29.01.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 907 z późn. zm.), wyjaśniam co następuje:

#### Treść zapytań:

#### Zapytanie nr 2

##### Pytanie 1

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Zamawiający wymaga, aby oferowane oczyszczalnie spełniały normę PN-EN 12566-3+A1:2009. W/w norma dotyczy „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50” - w normie nie występuje pojęcie osadnik, bioreaktor - norma dotyczy całkowitego urządzenia „oczyszczalni”. Zgodnie z Normą PN-EN 12566-3 należy wykonać badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość i wymiary. Na podstawie przeprowadzonych w/w badań Jednostka Notyfikowana sporządza raport/protokół z wstępnego badania typu. Czy Zamawiający będzie wymagał załączenia do oferty Pełnego Raportu ze wstępnych badań typu? Czy badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z w/w normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość, wymiary) mają obejmować całą oczyszczalnię (wszystkie elementy jako całość tzn. osadnik, bioreaktor. itd.) i potwierdzać wykonanie badań typu zgodnie z **PN-EN 12566-3+A1:2009**?

#### Odpowiedź:

Do oferty należy dołączyć deklarację zgodności na wyrób budowlany, którym jest oczyszczalnia ścieków, jako całość, stanowiąca zbiornik wielokomorowy. Deklaracja powinna zawierać:

- pełną nazwę zakładu produkującego wyrób,
- rok, w którym wykonano znakowanie wyrobu znakiem CE,
- nazwę wyrobu budowlanego,
- wydajność nominalną oczyszczalni,
- materiał, z którego wykonany jest zbiornik,
- wskaźniki skuteczności oczyszczania określone w raporcie z badań na zgodność z PN-EN 12566-3,
- wyniki badań parametrów zbiornika,
- numer zharmonizowanej normy europejskiej,
- pełną nazwę, adres i numer notyfikowanej jednostki certyfikującej,

##### Pytanie 2

Zamawiający w pkt. III Opis przedmiotu zamówienia, w ppkt. 6 pisze: „Sterowanie pracą oczyszczalni jest w pełni automatyczne, realizowane przez system sterowników i elektrozaworów zapewniający bezobsługową pracę oczyszczalni...”

Następnie w ppkt. 8 Zamawiający wymienia wszystkie elementy i urządzenia, które wchodzi w skład oczyszczalni i pisze: „sterownik pracy pompowni w przypadku jej występowania”

Prosimy o sprecyzowanie i jednoznaczne potwierdzenie, czy zamawiający wymaga żeby zaoferowane oczyszczalnie były wyposażone w sterownik zapewniający automatyczną pracę oczyszczalni ?

#### Odpowiedź:

Zaoferowane oczyszczalnie muszą być wyposażone w sterownik zapewniający automatyczną pracę oczyszczalni.

Przedmiotem zamówienia są również przepompownie ścieków surowych jak i ścieków oczyszczonych w przypadku, gdy zachodzi konieczność ich zastosowania, tzn. gdy warunki terenowe nie pozwalają na grawitacyjny przepływ ścieków. Praca przepompowni ścieków ma również odbywać się automatycznie.

##### Pytanie 3

„Zasadą Prawa zamówień publicznych jest, iż określenie przedmiotu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego stanowi zawsze decyzję zamawiającego. Prawem zamawiającego i zarazem jego obowiązkiem jest

ocena własna potrzeb i dokonanie zamówienia zgodnie z tymi potrzebami. Zatem określenie i opisanie przedmiotu zamówienia powinno zostać dokonane stosownie do uzasadnionych potrzeb zamawiającego. Swoboda zamawiającego w powyższym zakresie ulega jednak ograniczeniom zawartym w przepisie art. 29 ustawy Pzp. Opis przedmiotu zamówienia powinien być dokonany w sposób obiektywny i nieutrudniający uczciwej konkurencji, nie może zawierać sformułowań, które powodują uprzywilejowanie określonych wykonawców lub dyskryminowanie innych, uniemożliwiając im złożenie oferty. Naruszenie zasady uczciwej konkurencji jest opisaniem przedmiotu zamówienia z użyciem oznaczeń wskazujących na konkretnego producenta, dostawcę albo konkretny wyrób. Dyskryminacja wykonawców następuje także w sytuacji, gdy wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia są na tyle rygorystyczne, że nie są uzasadnione potrzebami zamawiającego, w przy tym ograniczają krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia". (Sygn. Akt: KIO/UZP 423/08)

Zamawiający w dokumentacji przetargowej opisał parametry techniczne i jakościowe przydomowych oczyszczalni ścieków. Między innymi w SIWZ w pkt. III Opis przedmiotu zamówienia, w ppkt. 5 znalazł się zapis: „...o pionowym kierunku przepływu.”

Pragniemy podkreślić, że zgodnie z art. 29 ust 3 Zamawiający nie może żądać aby produkt równoważny był identyczny z przedmiotem zamówienia, gdyż równoważność nie oznacza tożsamości produktów. Gdyby Wykonawca chciał zaoferować oczyszczalnię zgodną z wymaganiami Zamawiającego musiałby znaleźć producenta który by wyprodukował identyczny produkt a to nie jest zgodne z prawem.

W związku z powyższym prosimy o uzasadnienie wyżej przywołanego wymogu oraz wnosimy o modyfikację SIWZ w zakresie wskazanego parametru.

Prosimy również o określenie parametrów równoważności dla zaprojektowanych urządzeń.

#### **Odpowiedź:**

Umieszczony w rozdziale III ust. 5 SIWZ zapis „o pionowym kierunku przepływu” uwarunkowany jest tym, że zgodnie z projektem budowlanym budowy mechaniczno – biologicznych oczyszczalni ścieków, będących przedmiotem zamówienia „ze względu na niewielkie rozmiary działek, oraz plany ich zagospodarowania przez właścicieli projektuje się zbiorniki wymagające niewielkiej powierzchni zabudowy, jednoczesności, o minimalnym wpływie na otoczenie (instalacja pod ziemią)”

Przez równoważne parametry należy rozumieć zastosowanie biologiczno – mechanicznych oczyszczalni ścieków o wymaganej, zgodnie z projektem budowlanym, wydajności, stopniu redukcji zanieczyszczeń i budowie zbiornika.

#### **Zapytanie nr 3**

Pytanie 1

§ 10 ust. 1 wzoru umowy Zamawiającego z Wykonawcą mówi:

„1. Wykonawca udzieli pisemnej gwarancji na wykonane roboty na okres 60 miesięcy od dnia odebrania przez Zamawiającego robót budowlanych i podpisania (bez uwag) protokołu końcowego.”

Prosimy o doprecyzowanie wymagań Zamawiającego co do udzielanej gwarancji w rozbiciu na:

- a) roboty budowlane
- b) zamontowane urządzenia (sterowanie, pompy, dmuchawy, zbiorniki PE)

#### **Odpowiedź:**

Określona przez Zamawiającego gwarancja, wynosząca 60 miesięcy od dnia odebrania przez Zamawiającego robót budowlanych i podpisania (bez uwag) protokołu końcowego, obejmuje swoim zakresem zarówno wykonane roboty budowlane, jak i zamontowane urządzenia (oczyszczalnia i wszystkie jej podzespoły).

**Powyższe informacje należy traktować jako integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia.**

Sp. K.K.

Z poważaniem

**BURMISTRZ**

Zdzisław Wójcik